

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPHETFO, 1932 JULIUS 11.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 153. SZ.FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DR.

Istenhozott

szeretetteljes köszöntés fogadja Temesvár város magyarsága részéről bánsági falvak magyarságának kiküldöttéit. Szives-magyaros készsrorításra nyújtja feléjük kezét és az egyetakarás reményében kíván összegyűlt vezéreinek jó munkát. A Bánság magyar kisebbségének parlamentje ül ma össze a Magyar Házban. Szimbólum ez, mintahogy jelkép kisebbségi életünk csaknem minden megnyilvánulása. Szimbólumként üdvözljük Temesvár ódon falai között a vidék magyarjait, akik pipacsos, napsütötte buzamezők üzenetét hozzák magukkal, akik az anyaföld áldó öléből csikarják ki az életadó acélos életet, akik jéggel, vésszel, árral dacolva, poklok minden ármánykodásával viaskodva szerzik meg a minden napok barna kenyérét. Áldott legyen az a kéréses tenyér, mely nemzetek multját és jövőjét jelenti, tisztelet annak a kéréses tenyérnek, mely nemzetek jelenét építi. Szeretettel tárja ki a temesvári magyarság karjait és igaz testvéreként üdvözlő a magyar falu küldöttéit. Mert ünnep lesz a mai nap nekünk, ritka öröm pirosbetűs napja, amikor mindenki egy lesz, egy szent akarásban, egy igaz hitben, magunk boldogulásának hitében. Szegényen, az Élet csapásai alatt meg-megroskadva, de soha meg nem törve egymás tekintetéből, egymás hitéből, egymás élniakarásából merítünk erőt további küzdelmünkhez. (cs.)

Felemelő

és egyben megnyugtató, hogy a Bánságban benyújtott tizenhárom kamarai lista közül csak a magyar listán található magyar jelölt. Felemelő, mert mégsem lehet olyan hitvány az a szerencsétlen bánsági magyar, amint szerették volna elhithetni némelyek — ön-magukkal. Mert hitványságára számítottak egynemely pártok, melyek cégérnek akartak odabigyeszteni a listára egy-egy magyar nevet. Mi ennek a lehetőségében egy pillanattig sem hitünk komolyan, de azért öröm a feltevést tényekkel igazolva látni. És megnyugtató is ez a tény, mert mégsem állhat olyan rosszul azzal a magyar egységgel, amint egyes

Uj utak nyilnak meg most a német jóvátételek eltörlésével a jobb jövő, a jólét és a biztonság felé

Három hétig tartó tárgyalások után tegnap formálisan is befejeződött a lausannei konferencia, amelyről már leszögeztük, hogy az összes kérdéseket végleg nem oldotta meg, hanem csak elodázta. A békeszerződések méregfoga megmaradt és bizonyára még sok nehéz percet fog okozni a nagyhatalmaknak. A lausannei megegyezés öt pontot tartalmaz, amelyek a Németországgal való megegyezésre, valamint a keleti jóvátételek kérdésére vonatkoznak. Az egyezmény három évi abszolút fizetési moratoriumot ad Németországnak, amely időt tizenkét éves védőhatáridő követ. Németország végső eredményben három

milliárd márka összeget fizet, amely azonban a kibocsátási árfolyam tekintetbe vételével csak két millió hétszáz ezer márkára értékelhető.

Ezzel a megegyezéssel a jóvátétel súlyos terhei megszünteknek tekinthetők és a Jung-terv szerint Németországot még terhelő 35 milliárd márka jóvátételei kötelezettségek hatályukat veszítették. Ez rendkívül kedvezően befolyásolja a keleti jóvátételek rendezését is.

A keleti jóvátételek moratoriumát december tizenötödikéig meghosszabbították.

Aranytollal irták alá a német szegénység okmányát

Tegnap délelőtt tíz órakor kezdődött Lausanneban a konferencia ünnepélyes záróülése. A delegációk tagjai, az újságírók és a közönség zsufoltságig töltötték meg Beau-rivage szálló kupolatermét. A záróülés Anglia, Franciaország és Olaszország egybehangzó nyilatkozatával kezdődött, amely szerint a nemzetközi adósságok rendezését elhalasztják a lausannei egyezmény végleges ratifikálásáig, hogy időközben alkalmuk legyen a szövetséges hatalmaknál rendezni az Amerikával szemben fennálló tartozások kérdését.

Ezután siri csendben kezdődött a lausannei egyezmény aktájának ünnepélyes aláírása. Elsőnek Macdonald írta alá az aktát aranytollal, majd a

többi hatalmak képviselői, végül tíz óra harminc perckor Papen német birodalmi kancellár és Neurath német birodalmi külügy-miniszter.

A lausannei konferencia Macdonald nagy záróbeszédével ért véget. A konferencia elnöke kifejtette, hogy az utolsó három hét alatt súlyos nehézségek merültek fel, de végül a tanácskozás mégis sikerrel záródott. Ezen az értekezleten — mondotta — a világtörténelem új lapjait irtuk meg. Az 1919. óta szerzett tapasztalatok megmutatták, hogy az összes terheket lehetetlen egyetlen nemzetre hárítani. A mostani megoldás egyszerű és világos. A szerződés politikai záradékot is tartalmaz, amelyet szintén nehéz volt

megtalálni, mert mindenkinek eleget kellett tenni. Felmerül most az a kérdés, hogyan lehet majd a leszerelési konferencián is eredményt elérni. Az eddigi tárgyalások azt mutatták, hogy azonnali sikerre nem lehet számítani. A nagy nemzetközi kérdések elintézésénél olyan megoldást kell találni, amely az egész világot kielégíti.

— Felszólította ezután Macdonald a jelenlevő minisztereket, hogy a nyíltság és a becsületes együttműködés szellemében fogjanak hozzá a további tárgyalásokhoz. Barátságos együttműködés van szükség a nemzetek között, amelynek alapját a német jóvátételek eltörlésével lefektették. Most új utak nyilnak meg a jobb jövő, a jólét és a biztonság felé.

Ezután Herriot francia miniszterelnök köszönetét fejezte ki Macdonaldnak a konferencián kifejtett tevékenységéért, majd Macdonald kalapácsütéssel ünnepélyesen befejezte az értekezletet.

A lausannei zárójegyzőkönyv szerint külön bizottságot küldtek ki a középeurópai államok érdekében, amely bizottságnak elnöke Bonnet francia fődélegátus. Ennek a bizottságnak főfeladata Középeurópa rekonstrukciója és az agrárállamok helyzetének megjavítása. A jövő héten összehívják a gabonakonferenciát és a békeszerződésekkel foglalkozó egyéb kérdések megvitatását előkészítő bizottságot.

(Folytatás a 4. oldalon)

csalódott akarnokok szűk látókörüknek megfelelő kis világokban szétkürtölték. Ime a tények. A Bánságban nem akadt árulója a magyarságnak. Meg sem merték kísérlni, mert a falu egészséges, becsületes népe kiebrudalt volna őket. Ennek láttára lehet bennünk valami magabizó büszkeség is, bármily természetes is a nemzet-hűség. Látjuk, hogy sváb testvéreink, akik pedig hosszas vajadás után látszólag megeremtették az

egységet, csaknem valamennyi román párt listáján szerepelnek több jelölttel is. Mélyen fájlaljuk ezt az egységbontást, annál is inkább, mert nem sváb pártszervezetek paktumainak eredménye ez a román listákon való jelöltségvállalás, hanem egyeseknek román pártokba való beleolvadása. Ezeket a román pártokban érvényesülni akaró, kisebbségi népi jellegűből kivetkőző embereket az a meggondolás vezethette, hogy

amit szabad a hivatalos pártszervezeteknek, az nekik sem lehet tilos. Nem ugyanaz a párt paktuma és egyesek egyéni felkínakozása, azonban a svábok táborában mégis számolni kell ezekkel a tényekkel. És ha számolnak, akkor feltétlenül el kell jutniok a kisebbségi egységfront gondolatához, mert véleményünk szerint ez az egyetlen orvosság a népi árulók kiirtásához, ha ugyan még azután is akadnának.

Választékban és olcsó árban a **WHITEHOUSE** nagy nyári vására mindent felülmul!

Bocu Szevér vámügyében az aradi bíróság végre megállapította, hogy nem történt kihágás és ezért a birságot megsemmisítette

Az aradi törvényszék tegnap délben hirdette ki ítéletét Bocu Szevér volt tartományi kormányzó 700.000 leies vámügyében. Emlékeztet, hogy Bocu Szevér a lippai templom részére festett üvegablakokat, azonkívül más templombe rendezési tárgyakat hozatott külföldről és amikor az áru megérkezett, azt a kurticsi vámhivatalban szabályszerűen elvámolták. Bocu Szevér azonban magasnak találta a kirótt összeget és ezért a pénzügyminisztertől kérte az összeg leszállítását. Az árut akkor továbbították, de később amikor Bocu Szevér a pénzügyminiszter által megállapított nyolcvanezer leies vámilletéket le akarta fizetni, azt nem fogadták el,

hanem jegyzőkönyvet vettek fel, amely szerint az áru a szabályos vámilleték lefizetése nélkül került az országba és csempészség miatt hétszáz ezer leies vámírást vetettek ki Bocu Szevér volt kormányzóra. A vámhivatal jegyzőkönyve ellen Bocu felelősségét jelentett be, de az aradi törvényszék arra való hivatkozással, hogy a felelősség elkészen érkezett be, az ügyet nem tárgyalta. Az aradi törvényszék döntése ellen Bocu Szevér a temesvári ítéletábrához jelentett be felfolyamodást és a temesvári tábla el is rendelte az iratok visszaküldését az aradi törvényszékhez, amelyet utasított, hogy az ügyet érdemben tárgyalja. Az aradi tárgyaláson a volt temesvári kormányzó

képviselői rámutattak arra, hogy a behozatalnál Bocu Szevér szabályszerű nyilatkozatot adott a vámhivatalnak, amely ennek alapján hozzájárult az áru továbbításához, tehát nem lehet szó arról, hogy az árut a vám megkerülésével akarta behozni. Az aradi törvényszék az érdekes ügyben tegnap hirdette ki a döntést és megsemmisítette a vámírást, mert nem látta a vámkihágást bebizonyítottak. A felmentő ítélet indoklása szerint a birságotlasi jegyzőkönyvet olyan körülmények között vették fel, amelyek megvonják attól a bizonyító erőt és ezért a jegyzőkönyvet semmisnek mondták ki.

a választók számát. A választásokon résztvevő tizenhárom párt tehát összesen ennyi szavazatra számíthatna, ha valamennyi választópolgár leszavazna. Erre azonban még a legtisztább választáson sem volt példa.

A Jorga-kormány tavalyi választásán az akkori 18.000 kamarai választó közül csak 10.999 szavazott le Temesvárott.

Ez a nagy különbség annak a terrornak tudható azonban be, amelyet a Jorga-kormány éppen a többi pártok elötörésétől való félelmében kifejtett. Emlékeztet még, hogy ugy a kamarai mint a szenátorválasztásokon az utcákon szedték el az emberektől a választóigazolványokat és ezzel közel hét ezer embert fosztottak meg attól a jogtól, hogy leszavazhasson. Hasonló volt az eljárás a megyében is, amelynek területén a 136.171 választó közül ilyenformán csak 105.125 adhatta le szavazatát.

Jelenleg a megyében a kamarai választók száma kevesebben 150.000

Sokkal jobb százalékos arányszámot adtak az 1928. évi decemberi választások, a nemzeti parasztpárt utolsó választása, amelyeken ugyszólván teljes számban leszavazhattak és le is szavaztak Temesvár választói. Temesvárott akkor 16.815 szavazatot adtak le.

A megyei eredmény már gyengébb volt, mert 128.250 várható szavazat helyett csak 107.426 szavazatot számolhattak össze.

Összehasonlítva a két választás eredményét még mindig a nemzeti parasztpárt ugynevezett tiszta választásának javára bílen a mérleg, mert annak ellenére, hogy kevesebb választó volt, a leadott szavazatok száma ugy a városban mint a megyében nagyobb volt, mint Jorgák alatt.

Az ideai választások arányszámát még nem lehet tudni, de nem lehet még jóslásokba sem bocsátkozni. A nép nyugodt, csak a vezérek számolnak izzadva, hogy pontos kalkulációjuk, a felséges nép szeszélye folytán, a választás napján — mint kártyavár omoljon a porba.

A választói igazolványok kiváltásának pontos ideje és helye

A választói igazolványokat Temesvárott a járásbíróknál lehet kiváltani. Az A—L kezdőbetűs választók igazolványait az első számú járásbíró adja ki hétköznap délután négy és hét óra között, vasárnap pedig délelőtt kilenctől déli tizenkét óráig. Az igazolványok kiosztása a következőképpen történik: Az A, B kezdőbetűsök a kormányzéki épület első emeletén levő 66. számú szobában, a C, D, E kezdőbetűsök az első emelet 53. számú szobájában, az F és G betűsök az első emeleti 55. számú irodában, a H, I, J betűsök az első emelet 52. számú tanácstermében, a K és L betűsök pedig az első emeleten levő 69. számú szobában válthatják ki igazolványaikat.

A második számú járásbíró által kiosztásra kerülő választói igazolványok, az M kezdőbetűtől a Z betűig a kormányzéki épület első emeletén levő 97 és 98 számú irodákban, munkanapon délután félöt és nyolc óra között, vasár- és ünnepnapon pedig délelőtt kilenctől tizenkét óráig, vehetők át.

Másfél millió leinyi segílyt juttatott a munkanélkülieknek, ősz óta háromszáz munkásgyermekről gondoskodik, több száz gyermeket nyaraltat és most otthont akar építeni Temesvárott a háromezer tagot számláló Katolikus Munkásegylet

A Katolikus Munkásegylet — mint már megirtuk — otthont épít magának. Ebben az ügyben Temesvár katolikus férfai megbeszélést tartottak, amelyen számosan jelentek meg. Péter Kassovitz László szalvatoriánus atya, a Munkásegylet megalapítója, nagyszabású előadást tartott, amelyben beszélt az egyesület feladatairól és eddig végzett munkájáról. Az egyesület az elmúlt télen munkanélküliek között másfél millió leies értékű segílyt osztott ki. Ezrnekivül napközi otthonokban az ősz óta háromezer munkásgyermeknek nyújt napi gondozást és étellemezést. Miként tavaly, ugy ezidén is többszáz gyermek nyaraltatásáról gondoskodik. Az egyesületnek Temesvárott immár háromezer

tagja van, vidéki fiókjainak szervezése pedig most van folyamatban. A Katolikus Munkásegylet otthona részére Temesvár város vezetőségétől telket kér. Az építkezéshez szükséges összeget társadalmi uton akarják összehozni. Az egyesület ugynevezett téglajegyeket bocsájtott ki, amelyeknek ára darabonként öt leies és az egyesület tagjainál kaphatók.

Trasser Miklós nagykereskedő azt indítványozta, hogy az egyesület adjon ki egy füzetet, amelyben ismerteti eddigi működését, azonkívül pedig propagandát csinál az egyesület házának. A füzet felhívna a katolikus mozgalomra és huzditaná minél több téglajegy vásárlására. A vitában résztvettek már Schiff

Péter dr. tanár, Bickl Endre dr. orvos, Kubán Endre szerkesztő és mások. Az értekezlet Trasser Miklós javaslatát egyhangulag elfogadta. A füzetben ismertetni fogják mindazokat az intézményeket is, amelyek az egyesület épületében elhelyezést nyerne. Ott lesz többek között az egyesület tanácskozási terme, irodája, lesz továbbá állandó ingyenes éjjeli menedékhely, ingyenes népkonyha, munkaközvetítőiroda, nagy előadóterem, könyvtár, több kisebb terem továbbképző tanfolyamok részére, ifjúsági tornaterem és más helyiségek. A ter Temesvár egész katolikus társadalmában rokonszenvet keltett és bizonyosra vehető, hogy megvalósulására már nem sokáig kell várni.

Egy kis statisztika

Százhetvenezer választó járulhat Temesvárott és Temestorontál megyében az urnákhoz jövő vasárnap

Alig egy hét választ el bennünket attól a naptól, amikor az alkotmány értelmében az ország polgársága kifejezésre juttathatja akaratát és véleményét, melyik politikai párt programjában látja az ország szebb és jobb jövőjének biztosítékát, melyik párt vívhatja ki teljes emberi és polgári jogait, de ugyanakkor, amikor alkotmányos jogát gyakorolja hitet tesz a nemzetisége és kulturája mellett is.

Az ország népe nyugodtan várja a politikai irányok döntő összecsapását, de annál lázasabb munkával készülődnek erre a politikai pártok, amelyeknek főhadiszállásain vezérek és vezetők görnyednek gondolatokba mélyedve számoszlopok fölé és ezeknek összeadásával, kivonásával

próbálják a harci szerencét megállapítani. Most minden a választóktól függ és a szavazatok aránya dönti el, hogy melyik párt életképes. A harci front különös erőseégei a városok, ezeket külön kell meghódítani. Ezért talán nem lesz érdektelen megtudni, hogy egyedül Temesvárott mennyi szavazatra számíthatnak a pártok.

Temesvárott a választói lajstromok szerint 20.344 kamarai választó van, tehát mintegy kétezerrel több, mint tavaly ilyenkor. A szenátor választók száma 11.318,

azonkívül a kereskedelmi és iparkamara szenátorválasztásaira még külön hatvan, a mezőgazdasági kamara pedig még huszonhatal növeli

Buziásfürdő

kurszalón étterem és kávéház.
Elsőrendű konyha. :: Olcsó árak.
Menü-rendszer. :: Kitűnő italok.
Előzékeny kiszolgálás.

!!

!!

Schausez Mihály

vendéglős

Fejjel lefelé lógatta a Begába három éves kisleányát egy lelketlen anya, hogy megszabaduljon tőle

Három hónap előtt Szabadfalu és Utvin községek között a Bega mentén bestiális eset történt. Egy anya saját három éves kisleányát a Begába akarta fojtani és csak szerencsés véletlen folytán sikerült a gyermeket a hullámokból kimenteni. A lelketlen anya Weisz Mária, paráci illetőségű asszony előbb fejjel lefelé lógatta be a vízbe a gyermeket és úgy akarta elpusztítani. Amikor már azt hitte, hogy a gyermek megfulladt, kivette a vízből. A kisleány a levegőn ismét magához tért és siránkozva könyörgött anyjának, aki erre a vízbe dobta és elszaladt. A sikoltozásra figyelmes lett egy utvini lakos, aki kerékpáron hazafelé igyekezett és partra

mentette a vergődő leánykát. A csendőrség már másnap elfogta a bestiális anyát és bezárlította az ügyészségre, ahol vizsgálati fogságba helyezték. Weisz Mária ellen emberölési kísérlet miatt indult meg az eljárás és az ügyével tegnap foglalkozott a temesvári törvényszék. A tárgyaláson drámai jelenetek játszódtak le. Weisz Mária sirva mondta el, hogyan akarta gyermekét elpusztítani és összetett kezekkel könyörgött, higgyék el neki, nem romlottságból akarta ezt megtenni, hanem a körülmények kényszerítették erre.

— Szerettem a gyermekemet és vele együtt akartam meghalni, — sikoltozta a bíróság felé.

— Ha szerette, akkor miért nem volt jó hozzá? — kérdezte az elnök.

— Nem tudtam táplálni és attól féltem, hogy éhen pusztul. Ezért hátróztam el, hogy megölöm és azután követem én is a halálba. Jó anya voltam, de nem tudtam másként cselekedni, higgyék el nekem, annyira kétségbe voltam esve, — könyörgött az asszony tovább.

A bíróság nem fogadta el az asszony érvelését és mivel bebizonyosodott, hogy szándékosan akarta a gyermekét elpusztítani, nyolc hónapi börtönrre ítélték. A három hónapos vizsgálati fogságot a büntetésbe beszámították. Az ügyész az enyhe ítélet ellen felebbezést jelentett be.

Vádbeszéd hangzott el a nyitott sirnál a liberálisok ellen az agyonlőtt községi tanácsos temetési szertartásán

A buzeui halálos végű korteshadjárat ügyében a hatóságok befejezték a vizsgálatot, mely végeredményben nem tisztázta azt, hogy a három ember halálának ki volt az oka, ki kezdte a verekedést. A hivatalos jelentés szerint, melyet a nyomozás eredményéről kiadtak, Buzeuban a Pitești féle vendéglőben két társaság ült a kérdéses alkalommal. Az egyik asztalnál Boianciu községi tanácsos foglalt helyet két-három barátjával, akik nemzeti parasztpárti érzelmeikről ismertek. Egy másik asztalnál mintegy husz tagból álló társaság ült és ebben volt Jonescu Bradeanu volt liberális szenátor is. A két társaság tagjai a közeledő választásról beszélgettek és csipkedték egymást. A vita később komolyra fordult, egyik is másik is megsértődött és csakhamar rendkívül feszült lett a hangulat.

Egyszerre az egyik társaságból valaki egy poharat dobott a másik asztal felé, mire általános verekedés kezdődött. Poharak és szikvizes üvegek röpködtek a levegőben. Azt kétségtelenül megállapították, hogy Jonescu Bradeanu nem vett részt a dobálásban.

Egyszerre csak elhangzott a végzetes revolverlövés. Dermedt csend következett és a két társaság tagjai szétszéledtek.

Hogy ki adta le a lövést, a vizsgáltnak nem sikerült megállapítani, mert a fegyver eltűnt. A jelen voltak nem tudnak erre vonatkozólag felvilágosítást adni.

Buzeuban a kedélyek még mindig nem csillapodtak le és a hangulat főleg Anghelescu volt közoktatásiügyi miniszter ellen fordult, mert saját kijelentése szerint állítólag tudná, hogy ki adta le az első lövéseket, azonban nem hajlandó ezt megmondani. Nincs kizárva, hogy talán nem is tudja. A nyomozó hatóságoknak is ez a felfogása, de ha tudná is, nem állanak kényszerítő eszközök rendelkezésére melyekkel bárkit tanúvallomásra lehetne bírni.

Boianciu nemzeti parasztpárti köz-

ségi tanácsost, aki a halálos sebet a vendéglőben kapta,

tegnap délelőtttemették óriási közönség jelenlétében.

Egész Buzeu talpon volt, de megjelentek a nemzeti parasztpárt számos tagozatának küldöttei is. A koporsót egész virágerdő borította. A rendőrség és csendőrség nagy előkészületeket tett, hogy minden esetleges rendezavarásnak elejét vegye. A tömeg azonban néma csendben kísérelte utolsó útjára a tragikus véget ért Boianciut és senki meg sem kísérelte a nyugalmat megzavarni.

A sirnál a nemzeti parasztpárt és a kormány nevében Joanițescu Pompil mondott gyászbeszédet, amelyben az elhunyt érdemeit méltata és olybá tüntette fel a dolgot,

hogy a nemzeti parasztpárt eszméinek áldozata lett.

Beszéde egyébként valóságos filippika volt a liberális párt ellen. Beszédének értelmé az volt, hogy a liberális párt előre megfontolt szándékkal gyilkolta meg Boianciut.

Boianciu halálos sebével még hazavánszorgott, magához vette a revolverét és azután az ügyészség folyosóján lelőtte Jonescu Bradeanut és sógorát. Azután újból hazament és lefeküdt. Érezte végét közeledni és azért papot hívatott, akinek meggyónt és bocsánatot kért mindazoktól, akiket esetleg megbántott volna. Kijelentette még halálos ágyán, hogy ártatlannak érzi magát.

Kegyelettel ülte meg az egész ország Ferdinánd király halálának évfordulóját

Curtea de Argesban, a királyi család temetkező sirboltjában, ünnepélyes keretek között tartották meg I. Ferdinánd király halálának évfordulóján a gyászistentiszteletet. Károly király még az éj folyamán utazott el a fővárosból és az éjszakát különvonaton töltötte. A kormány tagjai és az előkelőségek különvonatai reggel kilenc órákor indultak el. Vajda Sándor miniszterelnök súlyos veserohamot kapott és így akadályozva volt az elmenetelben. Az uralkodó különvonata az argesi állomáson vesztegelt és amikor a bukaresti különvonatok befutottak, a királyi vonat előre-

hozták az első sínparra. A kormány és a hatóságok elhelyezkedtek a kijárat előtt, amikor a királyi vonat ajtaja megnyílt és abból Maria özvegy királyné, Károly király, Mihály nagyvajda és György görög ekszkirály szállottak ki. A király gyászfátyolos repülőgépkocsiban egyenruhát viselt, Mária királyné sűrűn lefátyolozott fekete gyászruhát. Az uralkodó-családot a kormány és a hadsereg nevében Voicu Nitescu helyettes miniszterelnök és Stefanescu Amza hadügyminiszter üdvözölték. A király elhaladt a kivonult diszszázad sora előtt és autóbá szállt. Tizenegy

órákor érkezett az uralkodó az ősi kolostor elé, melyet teljesen beborítottak a gyászdrapériák. Pimen moldovai érsek fényes papi segédlettel gyászmisét celebrált. Az uralkodó és a kormány vonata ezután visszatért a fővárosba. Az egész országban hasonló kegyeletességgel ülték meg az évfordulót. Temesvárott a gyárvárosi görög keleti román székesegyházban a hatóságok és nagyszámú közönség jelenlétében folyt le a gyászszertartás, amelyet Tiucra Patrik dr. főesperes celebrált.

Ha esik

csak akkor locsolnak egyes utcákon

Az erzsébetvárosi Korona-utcával nem igen törődnek a városházán. Kövezete olyan rossz, hogy a kocsik messze elkerülik, de más panasz is van. A tavasszal, amikor hűvös és esős idő volt, naponta ott járt a városi locsolókocsi a Korona-utcában. Amióta azonban beütt a kánikula, azóta a locsolókocsi nem mutatkozik. Miután a Korona-utca lakói már mindenféle fórumnál előadták személyesen és telefonon is ebbeli panaszukat, azonban hiába, most nyilvánosan, az ujság útján kéri a várost, hogy nálunk is locsol-tasson. A városi locsolókocsi elmennek a Telekház-térig, ahonnan azonban visszafordulnak és be sem kukkantanak a Korona-utca. Lehet, hogy a rossz kövezet miatt.

A cserkészverseny

mindenre kiterjedő husz pontja

A nagyszabedű nemzeti nagytábor versenyei Károly király jelenlétében mennek majd végbe és azokat Mihály nagyvajda bevonásával külön zsűri dönti el. A temesvári magyar cserkészek az összes versenyeken részt vesznek. A parancsnokság már közölte az országos cserkészverseny pontjait, melyek a következők: A táborban készült legügyesebb használati tárgy. Legszebb bot. Legszebb őrsi napló. Cserkészversenyi kitüntetéstervezet. Cserkészplakátok. Távjelzés (Morse—Panaitecu rendszer). Oklevéltervezet. Távolságbecslés. Tábornüz műsor. Céllovészet. Telefonverseny. Sátor-, kerítés-, kapuszepréverseny. Leggyorsabb sátor fel- és leszerelés. Nemzeti táncok. Atlétika. Térképészet. Harcjáték. Felderítő szolgálat. Járőrszolgálat.

Vaida Sándor miniszterelnök

Krassóban. Vaida Sándor miniszterelnök, akit Krassó megyében a nemzeti parasztpárt a szenátori listájának élén jelölt, ma kezd meg választási körútját. Reggel Jablonitára érkezik, ahonnan autóval Bozovicra indul. Onnan Stájerlakon át Oravicára utazik, ahol választói gyűlés keretében szamol be kormányprogramjáról. Délután négy órákor a krassovai gyűlésen, hat órákor Resicán, nyolckor pedig Boksánbányán beszél a kormányelnök, aki Boksánbányán tölti az éjszakát. Hétfőn reggel tizkor Rakasdián, délután Szászabányán, délután háromkor Moldovában, öt órákor Orsován vesz részt választói népgyűléseken. Orsováról az éjjeli gyorsvonattal utazik vissza a fővárosba. Vaidát propagandautójára kormány párt számos bányai tagja kíséri el.

* A Déli Hírlap Budapestben állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda hálfában.

Nagy nyári vásárunk

Kirakatait megnyitottuk

Feltétlenül tekintse meg őket. Győződjön meg hihetetlen olcsó árainkról.

Fortuna divatruház
Gyárváros, Kossuth-tér



Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRYSZTER
4. SZÁM.

ELFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél
évre 450, évenként 900 lal. — Kés-
zletre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évenként 1200 lal
vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

2-32 este 9 után 7-95 és 2-42

A szerkesztőség és kiadóhivatal
főszerkesztő felel.

A „Viktoria” nyomdai nyomdája

A Beérkezett Emberrel

találkoztam délután az utcán. A Beérkezett Ember lassan ballagott a színház és a Lloyd közötti téren, merően nézett lefelé és fekete zoknit hordott. Otromba, tyukszemű cipői voltak a Beérkezett Embernek, aki a világ minden kincséért nem nézett volna fel, csak örjítette tovább a szerencsétlen Napoleont, aki két taxit és egy öntözőtankot volt kénytelen megállítani, mert a Beérkezett Ember az Istennek sem ment volna gyorsabban. Valami ünnepélyes volt abban, ahogyan a lábait rakosgatta, mintha mintha érezte volna a profán lukarécé gránitkövekkel, micsoda halatlanság megrészgeltetés, ha lábujját rajtuk koptatja. Miért tetszett olyan szendén lesütött szemekkel átvitorláznai a Ferdinándtól a Kemény kávé rezidenciáját? Talán meg tetszett valakit látni? Aki nem lett volna kellemes? Kicsit srégen balra is hajlította fejét a Beérkezett Ember, amikor megláttam délután. Azután jó bőrből is volt a Beérkezett Ember. Mert sokat keres ám a Beérkezett Ember. Jó dolog beérkezni. Akkor félrevágott fejjel elsétálni, uszonnadni. Csokoládé mellett emészteni. Gondolkodni. Kopaszodó fejjel. Addig kint benemérkezettek csurgó nyállal nézik. Nem a Beérkezett, a csokoládét nézik. Mert ők még nem érkezhettek be. Ők még nem kopaszak és nincsen gyomorsavtúltengésük a csokoládétól. Ők csak járva gondolkodnak. Mert nadrágjuk nagyon fényes. Könnyen elszakad. Spórolni kell, mert nincsen pénz. Az a Beérkezettéknél van. Aki csokoládéhoz vitorláznak minden délután. Aki emészteni szoktak. Mert már egyébre képtelenek. És ülnek. De nem kelnek fel. A világot sem kelnek fel. Pedig felkelhetnének. És késsé félreállhatnának. Félrehajtott fejjel. Ugy bizony. (K. S.)

— Porrá égett a legnagyobb magyar vidéki malom. Hatvanban óriási tűzvész pusztított, amelynek az Első Hatvani Gőzmalom, Magyarország legnagyobb vidéki malma esett áldozatul. A tűz lokalizására az egész vidék tűzoltósága összegyűlt és együttes erővel fogtak az oltási munkálatokhoz. Az órák hosszat küzdő tűzoltóság azonban tehetetlen volt és a malom az emberfeletti munka ellenére porrá égett. A tűz keletkezésének okát nem ismerik. Az anyagi kár sok százezer pengő.

A kisántant államok képviselői a lausannei német megegyezést nem irták alá

(Folytatás az 1. oldalról)

A lausannei egyezmény rövidesen az egész világon ismert lett és valamennyi ujság a nagy eseményhez méltó komolysággal foglalkozott a kérdéssel. Az angol sajtó örömmel üdvözölte a lausannei megegyezést és a Times szerint Európa testéből sikerült eltávolítani a mérget. A versaillesi békeszerződésnek a jóvátételekről szóló fejezete immár elvesztette hatását. A francia lapok szintén örömmel üdvözlik a megegyezést. A Petit Parisien szerint Franciaországot a békülékenység és a megegyezés óhaja vezette. A Martin rámutat arra, hogy Franciaország az értekezlet kezdetén elszigetelten állott, az értekezlet végén mégis álláspontja teljes méltánylásra talált.

A németországi nacionalista sajtó elutasító álláspontot helyezkedik és a nemzeti szocialisták kijelentik, hogy a párt nem tartja magára nézve kötelezőnek az egyezményt, de mégis elismeri a jóvátételi kényszer megszűnésének nagy eredményét.

De drága árat kellett érte fizetni és Pápen kancellárnak nem sikerült a német szabadság kapuit megnyitni, mivel a franciák még jobban reá-

tolták a reteszt. A német baloldali sajtó a világgazdaság újjáépítésének lehetőségéről ír.

Felfűnést kellett, hogy a lausannei zárójegyzőkönyvnek a német jóvátételre vonatkozó részét Csehszlovákia, Románia, Jugoszlávia, Portugália és Görögország nem irták alá és pedig az azal az indoklással, hogy a kérdést előbb kormányai-
kal meg kell tárgyalni.

Ez a kijelentés Macdonaldot kellemtlenül érintette és csak annyit mondott, hogy a delegátusoknak ez jogában áll. További hír szerint Macdonald és a jugoszláv delegátus között komoly nézeteltérés is támadt, mert a jugoszláv delegátus kijelentette, ha többé a németektől jóvátételt nem kap, úgy költségvetésének egyensúlyát képtelen fentartani. Macdonald erre azt felelte, hogy ezen könnyen lehet segíteni és pedig oly módon, ha Jugoszlávia csökkenteni fogja a fegyverkezését.

A záróülés után a konferencia delegátusai szétszórtak és legtöbbször már el is utazott.

Illetékes amerikai körök szerint nem volna okos taktika, ha az elnökválasztás előtt fordulnának az európai hatalmak Amerikához az

adósságok kérdésében, mert az ilyen lépés az adósságok revíziója ellen hangolná most egész Amerikát. A washingtoni képviselőházban a lausannei megegyezés hírére Mac Fadden heves szemrehányást tett Hoovernek, mert az ő politikája miatt Amerika több milliárd dollár követelését végleg elveszítette.

Magyarország politikai és diplomáciai köreiben a lausannei megegyezés általános örömet kelteni, mert bár Magyarország csak egyetlen jegyzőkönyvet irt alá a keleti jóvátételek rendezésével kapcsolatosan, mégis az általános megállapodások, melyek a dunai államok bevonásával nagyszabású konferencia előkészítését tartalmazzák, a magyar gazdasági és pénzügyi helyzetre való tekintettel is a legörvendetesebb perspektívát nyújtják.

A keleti jóvátételek ügyét októberben intéző konferencia kimenetelét már most a legkedvezőbbben ítélik meg és Magyarország valószínűleg mentesülni fog további jóvátételi kötelezettségeitől, de valószínűleg változik ezzel a hágai és párisi egyezmény, valamint az optások ügye is.

— A sipista Guttman Bercit ismét elfogták. Egy bécsi utazó, mitsem sejtve döcögött magát Arad és Temesvár között a vonaton. Vele szemben két jobban öltözött férfi ült, akik Itt a piros, ott a piros alapon próbálgatták szerencsésüket az ismeretlen utassal. Ebből mi következik? Nem volt a vonat még Vín-gán tul, amikor G u t t m a n n Berci, mert hiszen ő volt az egyik sipista és Andris társa, három ezrest vittek el a naiv bécsitől, aki Temesvártól azonnal jelentkezett G u t u Tódor bűnügyi főnöknél. Gutu még a délután folyamán mozgósította a bűnügyi aparatust és Berci, meg az Andris estére már a hűs rendőrségi fogdában üdültek a negyvenfokos hőségben megtett aradi kirándulás után.

* Jégszekrények és fagylaltgépek-háztartási cikkek, valamint számtalan vasáru mélyen lsszállított árban kapható S c h e r t e r vaskereskedés, Temesvár, Belváros.

Most
vásárolhat mélyen lsszállított
árakon
Dénes si Polláknál

— Kovakövek a lisztes zsákban. A temesvári jövedéki hivatal tisztviselőinek tudomására jutott, hogy Joa n o v i c s György gyárvárosi lakos, Távirdu-utca nyolc szám alatti lakásán nagyobb mennyiségű tűzkövet rejtget. A detektívek erre házkutatást tartottak Joa n o v i c s lakásán és egy liszttel telt zsákban megtaláltak kilencszáz darab kovakövet. Joa n o v i c s állítása szerint ezt Körös-társasárol kapta volna, hogy itt eladja. Joa n o v i c s o t 191.000 lei pénzbüntetéssel sújtották.

— Mindennapos székszorulás, vas-tagbélhurut, felfúvódás, oldalfájás, légzési zavar, szívdobogás, fejfájás, fülzúgás, szédülés és lehangoltság eseteiben a természetes „Ferec József” keserűviz a bélműködést rendbehozza s megszabadítja az embert a kellemetlen érzésektől. Nagynevű orvosok a Ferec József vizet fényes eredménnyel alkalmazzák. A Ferec József keserűviz gyógyszer-tárakban, drogériákban és fűszerüzle-tekben kapható.

Színház

Két előadás

lesz ma a nyári szinkörben
Ma, vasárnap délután hat órai kezdettel Kacsóh Pongrác híres magyar daljátéka, a János vitéz van műsoron, Joó Rózi, Szentessy Eta, Tóth Böske, Jódy, Gergely, Bizza, Hegyesy és Galanthayval a főszerepekben. Hogy ezt a kitűnő daljátékot minél nagyobb számban megnézhessék, a jegyek 20, 15 és 10 leibe kerülnek.

Ma, vasárnap este 10 órakor a Fehér ló, az idei szezon rendkívüli sikert aratott revüoperettje kerül színre Szentessy Eta, Joó Rózi, Bizza László, Jódy Károly, Hegyesy, Gergely és a társulat legjobbjaival a főszerepekben. Rendes 40, 30, 20 és 10 leies helyárak.

A jövő hét műsordarabjai: Tűzmadár, Okos mama, Maya, Balerina és a budapesti színházban száznál több előadást elért Völegényem a gazember, látványos nagy operett-száger.

Heti műsor:

Vasárnap délután 6 órakor: János vitéz. Daljáték. Nagyon olcsó matinéhelyárakkal.

Vasárnap este 10 órakor: Fehér ló. Operettudonság.

CAPITOL MOZI: Julius 11-12

APOLLO MOZI: Julius 15-16

Viktoria és a huszárja

Elsőrangú német beszélő és éneklő FILMOPERETT

A főszerepekben:

IVAN PETROVICH :: FRIEDL SCHUSTER
ERNEST VEREBES :: GRETL THEIMER

Panfilm

A műsor keretében fellép a 8 és 10 órai előadásokon, mérsékeltlen felemelt helyárak mellett:

E. NEUHARDT

a bécsi „Ronacher” és „Apollo” színházak volt tagja, humoros előadásokkal és hangosfilm slágerdalokkal

Előadások kezdete pont: 6-8 10 órakor

Hölgyeim!

Julius 11-től 31-ig fővárosi mintára

Hölgyeim!

nagy NYÁRI-VÁSÁRT rendezünk

Általánosan elismert csakis jó minőségű és izléses áruink

hihetetlen olcsó árban

kerülnek eladásra.

Ne mulassza el senki ezen kedvező vásárlási alkalmat:

LOUVRE

DORNHELM

FORTUNA

Józsefv., róm. kath. templommal szemben

Belváros, Börze-utca 2

Gyárváros, Kossuth-tér

Berczelly magyar felsőházi tag halála. Berczelly Jenő, a magyar felsőház tagja és többszörös korelnöke, nógrádmegyei birtokán nyolcvan esztendőskorában meghalt. Berczelly Jenő jogi tanulmányainak befejezése után az állam szolgálatába lépett és éveken keresztül igazságügyminiszteriumi tanácsos volt. Később a budapesti ítélőtábla tanácselnöke lett, de hosszabb ideig működött a kolozsvári és kassai táblánál is. Berczelly Jenő élénk irodalmi tevékenységet fejtett ki és ezen a téren is szép sikerei voltak. Legutóbb Nógrádmegye választotta meg felsőházi tagnak.

A tenesvári magyarság egysége domborodott ki a tegnapi este tartott blaskovicstelepi gyűlésen

Nagyszerű választási ülést tartott tegnap este a Magyar Párt a Blaskovicstelepen a Schneider féle vendéglő udvarán, amelyet megtöltött a nagyszámu hallgatóság. A gyűlést Németh József dr. nyitotta meg, üdvözölve a megjelenteket és reámutatott a gerinces magyar sajtó fontos szerepére a konjunkturalapokkal szemben. Az elkövetkező választásokon egységre buzdította a a magyarságot, majd Vuchetich Endre dr. mondott lendületes beszédet a magyar nemzet történelmi hivatásáról. Ezer esztendő viharai közepette, amíg más népek elpusztultak és eltűntek a történelem színpadáról, — mondotta — a magyar nemzet meg tudott maradni és meg fog maradni a jövő századok-

ban is. Utána Holló Gyula figyelmeztetett a magyar kötelességre, majd Kubán Endre lelkeshangú és nagy tetszéssel fogadott beszédben utalt a választások fontosságára. Teleki Endre tanár talpraesett szónoklatában kifejtette, hogy mindenki, aki a Magyar Párt programjából csak egy részt ragad ki és annak képviselét kívánja vállalni, kisebbiti az összmagyarság nagy programját. Baja András a mehalai tagozat, Németh János pedig a rónaci tagozat rendíthetetlen kitartását tolmácsolta a magyar lista mellett. Dadányi György párttitkár ismertette a bánsági magyar listát, mire a gyűlés Németh József dr. szavaival véget ért.

— Kivégeztek egy összeesküvés jogoszláv tisztet. Belgrádból jelentik, hogy tegnap hajnalban a belgrádi katonai törvényszék udvarán agyonlőtték Atanaskovics főhadnagyot, a marburgi összeesküvés egyik irányítóját. Az összeesküvés leleplezése után Atanaskovics főhadnagyot a katonai bíróság halálra ítélte és miután az ítéletet a király is jóváhagyta, azt tegnap hajnalban végrehajtották.

— Kigyulladt a gyár — letartóztatták a tulajdonost. Az elmúlt éjjel Galacon kigyulladt a Zimmer-féle festék- és olajgyár. A tűz olyan gyorsan terjedt, hogy mentésre gondolni sem lehetett. A lángok átcaptak a szomszédos házakra is, melyek közül kettő szintén a lángok martaléka lett. Az oltást megnehezítette, hogy történetesen éppen akkor a városi villanytelepen valami zavar keletkezett úgy, hogy Galac órákon keresztül teljes sötétségben volt. Annyi gyanus körülmény merült fel a tűz keletkezésére vonatkozólag, hogy a hatóságok a tulajdonost letartóztatták.

* Magaslati gyógyhely és nyaralótelep Stajerlak (Steierdorf) megnyílt. Magassága 741 méter a tenger színe felett. Pensióár 126—130 ei. Kérjen prospektust!

— Szerelmi tragédia a tutajon. Miskolcraól jelentik, hogy Csermák István, huszonöt éves rudabányai bányamunkás, hosszabb ideje udvarolt már egy ottani leánynak, Juhász Annának. A jómódu leány szülei rossz szemmel nézték leányuknak és a szegény bányásznak szerelmét és amikor Csermák megkérte a leány kezét, kiutasították. A fiatalok mindent megkíséreltek, hogy a szülőket elhatározásuk megmésztására bírják, de sikertelenek maradtak összes kísérleteik. Erre azután végzetes lépésre szánták el magukat. Tegnap lementek a közeli tóhoz, ott Csermák rákötötte a leányt a tutajra, majd mellbeszurta, azután ő is ráállt a tutajra, belökte azt a tóba és utána felvágta ereit. Reggelre hajtotta ki a víz partra, de akkor már mindketten halottak voltak. Temetésük nagy részvét mellett ment végbe.

Mozik

Kismet

A Forum mozi bemutatója

Az ezeregyéjszaka minden himes tarka álma elevendik meg ebben a poetikus darabban, Bagdad reménye, büszkesége, a fiatal kalifa, álruhában járja be a várost, hogy első szájából hallja a nyomor panaszait, hogy saját szemével lássa azt, amit országnagyok kendőznek előtte, a cselszövések és hízlegések báronyával. Megy a fiatal kalifa, tétován lopózkodik előre a zajló utcák ötmegében, amíg végre megtalálja azt, akivel megoszthatja a korona hol fájó, hol édes terhét, megtalálja egy koldus leányában párját. A Kelet poézise teszi kedvessé a mesét, mindenki gyermekkorra, az ezeregyéjszaka gyönyörű meséi ringatnak bennünket vissza oda, amikor még hittük a kalifák álruhás bolyongásait, amikor még Bagdad nem volt földrajzi helységnév, hanem ott élt a boldog gyermekkor többi felejtett kincsei között. Fröhlich Gusztáv és Dita Parlo elsőrangú alakítást nyújtottak. Kisérő műsorként Károly király dunai utazását vetítették.

Neuhardt Ernő bécsi színész, nagyszerű komikus és dalénekes lép fel estenként a Capitolmoziban. Kedves, behizelgő hangon ad elő bécsi dalokat és hangosfilm slágereket. Minden dalát meg is játsza, ezzel közvetlen, intim kapcsolatba kerül közönségével, amely melegen ünnepli Neuhardt Ernőt. Ma, vasárnap három előadás alatt lép fel.

Mozik műsora

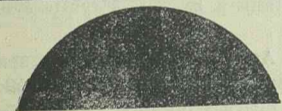
Vasárnap, Julius 10

Belvárosi Capitol mozi: Négy leány, három fiú (hangosfilm, Neuhardt komikus személyes fellépése)

Forum mozi: Kismet (beszélőfilm)

Gyárvárosi Apolló mozi: Operabál (hangosfilm)

Tivoli mozi: Éjszakai dárídó (beszélőfilm)



Fotókészülékek

ujdonságok olcsóbbak lettek. Kópirozás, előhívás 8 órán belül.

Kecskeméti

Belváros, Telbisz-utca
Árjegyzék ingyen.



— A megakadt román—orosz tárgyalások. Titulescu londoni követ tegnap táviratot intézett a külügyminiszteriumhoz és értesítette a kormányt arról, hogy a román—orosz meg nem támadási szerződés valószínűleg nem jöhet létre, mivel Zalesky, aki Rigában is vezette a román—orosz tárgyalásokat, ugyanahhoz a formulához ragaszkodik most is, mint Rigában. A közvetítési akció valószínűleg nem vezet eredményre, ámbár Zalesky még mindig tárgyal Litvinovval. Illetékes politikai és diplomáciai körök nem tulajdonítanak túlnagy fontosságot a tárgyalások megszakításának, mert a Kellog-paktum, amely Románia és Oroszország között ma is érvényben van, egyenértékű egy meg nem támadási szerződéssel.

— Magyar nap. A Magyar Párt bányai központja ma délelőtt tartja intézőbizottsági közgyűlést a Magyar Házban. Az ezen alkalommal évek óta tartani szokott népmulatságot és műsoros magyar napot ez idén a választásra és az aratási munkálatokra való tekintettel szeptember első vasárnapjára halasztották.

— Elefánt gyárvarosi leány. Szilágyi Erzsébet huszonnégy éves, gyárvarosi Magyar-urcai lakos tegnap délután két órakor a Krizsán-telep előtt öngyilkos szándékból begugrott a Begába. Az ott dolgozó munkások húzták ki a fuldokló leányt és bevitték egyik közeli házba, ahová már megérkeztek az időközben kihívott mentők is. Szilágyi Erzsébetet beszállították a kórházba.

Fogászat

Foghaszás
Fogtómás
Fehér arany korona
Arany korona, garantált 22 karátos arany
Góldin korona
Fehérfog

a mai nehéz gazdasági viszonyoknak megfelelő legminimálisabb áron.

Deutsch Mussa.

diplomált dentist.

III., Bul. Carol (v. Hunyadi-u.) 14.

— Önvédelem két részeg garázda legénnyel szemben Budinc községben az elmúlt évben két legény, Manciu István és Popescu Péter éjszaka bekopogott Turnea Péter gazda házába és annak feleségétől bebocsátást kértek. Az asszony elutasító válaszára a részeg legények elővették revolvereiket és az asszony megfélemlítésére több lövést adtak le, majd az ajtót kezdték feszegetni. Turnea Péter gazda, akiről a legények nem tudták, hogy otthon van, ekkor felkelt és késsel a legények berontottak a szobába, a gazda hirtelen eldugrott és összeszurkálta az éjszakai támadókat. Manciu István a helyszínen meghalt, Popescu pedig csak hosszabb betegség után épült fel sebeitől. A gyilkos gazda ügyét tegnap tárgyalta a temesvári törvényszék, amely bizonyítottan látta az önvédelmet és felmentette Turneát a vádalól. A ítélet jogerős.

— A temesmegyei szenátori listák. A július huszadikára kitűzött szenátorválasztás jelölőlistáinak benyújtási határideje tegnap este hat órakor lejárt. Tegnap újabb listát nem nyújtottak be, hanem mindössze a Goga-párt és Averescu marsall néppártjának szenátori listáját egészítették ki a következőképpen. A Goga-párt szenátorjelöltjei: Dobosan János dr., Tismoneriu Pál, Jivociviciu Avram és Bogdan Antal dr. Az Averescu párt listája: Jorgulescu Spiridon, Schmidt Mátyás, Neicu Vazul és Mustetiu Miklós. A szenátorválasztáson Temes megyében tehát hat párt fog küzdeni.

— Lugosi uriaszony halála. Dr. Deutsch Mórné, született Wittenberger Amália, tegnap ötvenkét éves korában, Lugoson elhunyt. Deutsch Mórné élénk részt vett a zsidó jótékonyképző mozgalmakban és a leányegyletnek védnöknője volt. Halálát férje, a lugosi ügyvédi kamara helyettes dékánja, leányai Erika, bécsi iparművész és Blanka, férjzett Szűcs Andrásné (Páris), valamint kiterjedt rokonság gyászolja.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul prin Timisoara.)

A harminc millió lei új kiutalásból talán mégis jut a Resica-munkásoknak

A pénzügyminiszterium Crisan György dr. pénzügyi alminiszter ígéretéhez híven tegnap újabb harminc millió leit utalt ki a Resica-művek bukaresti vezérigazgatóságának, hogy ebből a munkások és tisztviselők hátralékos járandóságait kifizessék. A munkások nagy érdeklődéssel várják most, hogy ez a pénz hová kerül. Emlékezetes ugyanis, hogy a két hét előtti több milliós kiutalás úgy történt, hogy azt a vezérigazgatóság kizárólag a munkások béreinek fizetésére fordíthatja, azonban a pénz Bukarest és Temesvár között elakadt valahol és a

munkások reménye semmivé foszlott. Panaszukra a munkaügyi miniszterium vizsgálatot is indított, azonban ugylátszik a vizsgálat is elaludt, mert eredményéről mélyen hallgat a krónika. Hiába Resica mégis messzebb esik a kormánytól, mint a vezérigazgatóság hatalmas urai, akik Bukarestben székelnék. A munkások azonban remélik, hogyha már az előző, számukra történt kiutalásból nem kapták meg rég esedékes jogos járandóságukat, legalább a mostani összeg nem fog cigányutra tévedni.

FELHÍVÁS HÁTRALÉKOS ELŐFIZETŐINKHEZ. Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, hogy a hátralékokat mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését beszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

— Halálozás. Wagner Róza, hetvenöt éves gyárvarosi uriaszony, tegnap reggel hosszas szenvedés után elhunyt. Halálát Angerbauer Roland dr. és Meisner Emmi és Erna gyászolják. Temetése ma délután félnégy órakor lesz a gyárvarosi temető halottaskápolnájából.

ELSŐRENDŰ-SZÁRAZ
PARKETTA
VERSENYKÉPES OLSÓ ÁRON
BELA KRAUSER FILI TEMESVÁR NR. TELEFON: 18-46

* Igiena fürdő és uszoda egész nap nyitva a közönség számára.

— Egy éves a bányász Magyar Párt ifjusági szervezete. Augusztus hetedikén üli meg a bányász Magyar Párt ifjusági szervezete fennállásának egy éves fordulóját. Nagyszabású ünnepségek keretein belül ünneplik meg az évfordulót, mely ismét egyesíteni fogja a bányász falvakat és a város ifjuságát, mert számos vidéki tagozat jelentette be máris részvételét a nevezetes évfordulón.

* Szepelit, májoltjait eltünteti a higanymentes Depigmin arcviz. Kapható kizárólagosan a Mária gyógytárban a Mária szoborral szemben. Utánzatoktól óvakodni.

— Női ügyvéd Temesvárott. Kohn József, a Kohn Testvérek festéknagykereskedő cég birtokosának leánya, Aurélia a bukaresti egyetem jogi karán kitűnő eredménnyel tette le az ügyvédi vizsgát. Kohn Aurélia az egyetlen temesvári születésű női ügyvéd és a huszéves új ügyvéd Temesvárott fog ügyvédi gyakorlatot folytatni.

* Dr. Veliesek-féle fizikális-diätetikusan szanatórium Bocsa-Montán nyitva. Kitűnő eredmények az idegrendszer, — a légző- és emésztőszervek, — az anyagcsere megbetegedésnél. Anyagcsere kurák. Edző és erősítő kurák. Külösen előnyös minden lábadozóknak. Saját tehenészet. Bocsa-Montana elismert klimatikus gyógyhely. 50 százalékos vasuti kedvezmény.

— Pestis és kolera a távoli keleten. A nemzetközi egészségügyi hivatal június havi kimutatásában közli, hogy Irakban egy pestises megbetegedést észleltek. Kinában pedig 145 ázsiai kolerabeteget ápolnak.

* B. Roth Olga kozmetikus, Belváros, (Szt. György-tér sarok, Deutsches Haus) legmodernebb elektromos soványító massage kezelése rövid idő alatt kiváló eredményeket mutat fel. Érdeklődőknek szívesen nyújt díjmentesen felvilágosítást minden kérdésben.

Standard

vállalja mindennemű gyári vagy amateur készítményű rádió-berendezés karbantartását (rádióservice) és használat folytán szükséges alkatrészek és csövek ingyenes kicserélését új típusú (variable) „Tungsram“ bariumsövekkel igen mérsékelt havi díj ellenében. Minden egyes előfizetőnél szakképzett műszerész a rádió-berendezést havonta egyszer alaposan felülvizsgálja, telefonhívásra pedig azonnal kiküszöböli a főleg nyáron gyakoribb zavarokat, u. m. villámcsapás, antennaszakadás stb. Előfizetés és bővebb felvilágosítás I. Jenőherceg-u. 7, tel. 18-18

Sport

Rapid—Ripensis mérkőzés ma 3/8 órakor a Banatul-pályán

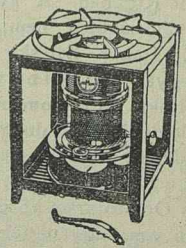
A mai, vasárnapi sportprogram kiemelkedő eseménye a bécsi Rapid és a Ripensis közötti mérkőzés lesz. A kitűnő osztrák csapat teljes összeállítását kezd meg Temesvárott román csapatjátékát és ezért különösen fontos nekik, hogy a turát pompás játékkal és jó eredménnyel kezdjék meg. A Rapid csapatát nem kell kiemelt bemutatni, mert aki figyelemmel kíséri a külföldi eredményeket, tudja, hogy a Rapid csapata klassziszt képvisel a futballjátékokban. Számos olyan tagja van, akik állítólagosan tagjai az osztrák válogatott csapatnak, de az egész együttes ugyan összeállítva, hogy szép játékkal eredményes is legyen. Nehéz feladat előtt áll ezért a Ripensis, amelynek a félelmetes ellenféllel szemben Temesvár sportját kell megvédenie. A temesvári proficsapat lelkiismeretesen készülődés után a legjobb állításban veszi fel a küzdelmet a bécsi vendégek ellen és ilyen körülmények között bizonyosra vehető, hogy a két csapat között nagyszabású küzdelem alakul ki. A mérkőzés a Banatul pályán háromnegyednyolc órakor kezdődik.

A Rapid tegnap délután megérkezett Temesvárra és a futballisták a Metropoli szállóban vettek lakást. A mérkőzés szenzációja Tănăsescu Misi, a budapesti Fradi kitűnő játékos, aki minőség szerint ma a Ripensis színeiben játszik az osztrákok ellen. A nagy mérkőzésen kívül a Freidorf pályán este hét órai kezdettel a Freidorf—Electrica barátságos mérkőzést játszó le, míg az Unio pályán a Vulturii—Hajduk barátságos találkozást bonyolítják le. A nemzetközi mérkőzés előtt délután öt órai kezdettel a Banatul pályán a Banatul játszik a Fratelia együttesével.

Az olimpiai magyar csapat hatvanhárom tagból áll. Megirtuk, hogy a magyar olimpiai csapat kiküldetését körül támadt nehézségek elsimultak és Donogán rendőratléta, valamint Zombory birkózóbajnok költségeit társadalmi uton összegyűjtötték. Magyarország ilyenformán hatvanhárom főnyi csapattal vonul fel Los Angelesben az olimpián. Az olimpiásra kiküldött csapat régebben elindult magyar uszók és vízilabdások már meg is érkeztek Newyorkba, ahol ünnepélyesen fogadták őket. A magyar versenyzők rövid pihenés után továbbutaztak Los Angeles felé és ma meg is kezdik tréningjüket.

Petroleumgáz-csodafőző

„DEMON“
33 szabadalom!
Nem füstölhet!



Petroleum-fogyasztás 10 óránként 1 liter pumpa nélkül.

Árak: felfelé Le 225-től

„NOVALUX“

TIMISOARA III.

Jósika-utca 3.

Telefon 5-43.

Speciális javítóhely. Eredeti alkatrészek az összes petroleumgáz készülékhez.

Rádió

Vasárnap (Július 10). Bukarest. 11 óra 45. Egyházi ének 12 óra: Délelőtti hangverseny. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra: Szórákzóató zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: A Drótostót című operett előadása. Budapest. 11 óra: Hírek, kozmetika. 12 óra: Egyházi zene és szentbeszéd. 1 óra 15: Evangélikus istentisztelet. Utána a Budapesti Koncert Szalonzenekar hangversenye. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Horn János gazdasági előadása. 5 óra 45: Szalonzenekari hangverseny. 7 óra: Szülők és gyermekek. Szabó Mária előadása. 7 óra 25: Szilágyi Imre hegedűhangversenye. 8 óra 25: A budapesti állatkert jubileumi ünnepe. 10 óra: Sporteredmények. 10 óra 20: Az operett fejlődése. Párkás Imre előadása Rédey Klára és Szabó László közreműködésével. Utána Horváth Gyula és cigányzenekarának hangversenye Szánthó Gyula ének-számaival. Bécs. 1 óra: Szimfonikus hangverseny. 2 óra 15: Szórákzóató zene. 3 óra 30: Mandolinhangverseny. 5 óra 30: Kamarazene. 5 óra 55: Népdalok. 6 óra 50: Délutáni hangverseny. 9 óra 30: Dalok és áriák. 10 óra 20: Büntügyi dráma előadása. 12 óra 15: Zenekari hangverseny. Belgrád. 2 óra 30: A rádiózenekar hangversenye. 9 óra: Nemzeti dalok. 10 óra: Orosz zene. 12 óra: Operettársulatok. 12 óra 30: Kávéházi zene. Langenberg. 9 óra 30: Zenekari hangverseny. 11 óra: Szórákzóató zene. 12 óra 40: Szórákzóató és tánczene. Milánó. 6 óra 30: Tánczene. 9 óra 5: Gramofonzene. 10 óra 30: Zenés szindarab előadása. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. Prága. 8 óra: Operettársulatok. Róma. 7 óra: Tarka hangverseny. 10 óra 45: Operettelőadás. Stockholm. 10 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra: Vonózenekar szórákzóató zenéje. Strassburg. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Elzászi-est. 12 óra 30: Tánczene. Varsó. 8 óra 30: Tánczene. 10 óra: A varsói filharmonikusok hangversenye. 11 óra: Hangverseny. 12 óra 5: Tánczene.

Hétfő (Július 11) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra 10: Szórákzóató zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Kamarazene. 9 óra 45: Hangverseny két zongorán. 10 óra 15: A Szarvas-négyes hangversenye. Budapest. 11 óra 15: A Szervánszky szalonzenekar hangversenye, közben hírek. 2 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 2 óra 5: A rádió háziközpontjének hangversenye. 6 óra: Magyar katonák Garibaldi seregében. Márffy Oszkár dr. előadása. 6 óra 45: Hírek. 7 óra: A Yel-

stone és Amerika nemzeti parkjai. Karácsonyi László dr. előadása. 7 óra 30: Vidák Józsi és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra 45: Szilárd János novellája. 9 óra 15: Énekelve a föld körül. Bánoczi D. előadása. 10 óra 15: Az első honvédegyalgezer zenekarának hangversenye. 11 óra 45: Hírek. 12 óra: Hegyi Emánuel (zongora), Karnács Pál (hegedű) és Leopold Andor (ének) közreműködésével hangverseny. Utána Vörös Misi és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 40: Gramofonzene. 3 óra 10: Gramofonzene. 7 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra 45: A Yale egyetem énekarának hangversenye. 10 óra 20: Slágerdalok. 10 óra 50: Zenekari hangverseny. 12 óra 35: Tánczene. Belgrád. 2 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 9 óra 30: Szórákzóató

zene. 10 óra 20: A Rigoletto opera előadása gramofonlemezen. Langenberg. 7 óra: Délutáni hangverseny. 11 óra 10: Szórákzóató zene. 12 óra 30: Tánczene. Milánó. 7 óra: A rádió-ötös hangversenye. 9 óra 5: Szórákzóató zene. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra 30: Zenekari hangverseny. 11 óra 30: Vigjáték előadás, utána hangverseny. Prága. 9 óra: Szláv népdalok. 9 óra 20: Szakszofonszó. 11 óra: Zenekari hangverseny. 11 óra 30: Zongorajáték. 12 óra 20: Gramofonzene. Róma. 10 óra 45: Könyvnyű zene. Stockholm. 10 óra: Gramofonzene. 12 óra 30: Szórákzóató zene. Strassburg. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 45: Gramofonzene. 11 óra 30: Operaelőadás. Varsó. 8 óra 20: Szórákzóató zene. 10 óra: Az Aida opera előadása gramofonlemezekkel. 1 óra éjféltűt: Tánczene.

utaltatta Rómába és ezzel a kölcsönkötelezettségnek eleget tett. Most újabb felhivatalos jelentés azt adja hírül, hogy Bukarest és Róma között tárgyalások folytak, melyeknek az volt a célja, hogy az olasz kölcsön kamatait gabonával fizethesse Románia. Az olasz válasz kedvezőtlen volt, mire a kormány most teszi meg az intézkedéseket, hogy a kamatokat tényleg átutalja Olaszországnak.

Uj román kereskedelmi hajó. A román kereskedelmi tengerészet megvásárolta az eddig angol kézben levő Loyal Devonian gőzöst, amelyet O i t u z névre kereszteltek. Az új gőzös hatásfőlezer tonna-üzemeltartalmú és Vlasopol S. kapitány parancsnoksága alatt Anglia és Konstanca között fog közlekedni a kereskedelmi hajózás szolgálatában.

Sürgörik a gazdák a kiviteli prémiumok kifizetését. Baran Koriolán dr. prefektus tegnap fogadta a bányásági nagyfalvak termelőinek küldöttségét. A termelők eladták, hogy az elmúlt évadban nagy gabona-eladási üzleteket kötöttek, abban a reményben, hogy a kormány ki fogja egyenlíteni a kiviteli gabonaprémiumokat. Az ekszportőrök nagy része ma már reményvesztetten várja, hogy az egy év óta esedékes összeget, mely jogos követelésük, az állam kifizesse. Az új termés silányának ígérkezik úgy, hogy csaknem mindenütt szükség lesz búzát vásárolni, mivel a vetőmagra valót is csak éppen fedezi majd az idei termés. Baran dr., prefektus megígérte, hogy ismét közbenjár a prémiumok kiutalása ügyében.

A Nemzeti Bank hivatalos devizárfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) Francia frank 6.59—6.63, angol font 6.05—6.10, svájci frank 32.60—32.80, német márka 39.60—40.—, dollár 166.90

Közgazdaság

Szokatlanul gyenge az idén Temestorontálban a búzatermés

Temestorontálmegye, az egykor gazdag Kanaán, ma éppen olyan szegény, mint az ország más része. A bányásági idej terméskiallítások — a mezőgazdasági kamara adatai szerint — éppen nem biztatóak. Az idej termés Temesben szokatlanul gyenge. Két — mondhatni — jó esztendő után meglepetésszerűen jött most a sovány esztendő. Rozsda, köd és a gyökérfekély hatalmas károkat okoztak. Ezek különösen Torontálban a legnagyobbak. A megye keleti részén mivel ott később vetettek, láthatóan jobb termés lesz,

mint a nyugati részen ahol különösen az Eszterházy búzabán tett a rozsda nagy kárt. Szükséges lenne egy próbacseplés eszközése, hogy tiszta képet lehessen már nyerni az idej termésről. A szőlő szokatlanul jónak mutatkozik. Viszont a nagy szárazság folytán sokat szenved a kukorica és a répa, amelynek eső kellene. A Bányás jó termés esetén körülbelül negyvenezer vagon búzát termel, amely mennyiség azonban az idén közel egyharmadára fog lecsökkenni.

Gabonárák maganárfolyama. Buzza 320, tengeri 220, új árpa 210, korpa 210, zab 310, új repce 470—475, burgonya 140—150, tökmag 655 lei százkilónként. Üzletelen, lanyha irányzat.

Az olasz kölcsönt nem lehet gabonával fizetni. Pont egy hete annak, hogy kormánykommuniké közölte a nyilvánossággal, hogy az A v e r e s c u-kormány által felvett olasz kölcsön kamatait a pénzügy-miniszter a Nemzeti Bank úján át-

Halálvonalat

A Déli Hírnap eredeti regénye

Írta: A. G. Griffiths

Fordította: Vécsey Ló

29. folytatás.

— Gazember! Szavamra, megérdemelte a sorsát. És ez volt az utolsó alkalom, amikor látta őt?

— Nem, láttam őt az utazás alatt Turinnál, Modanánál és... Ah, Sir Charles, ne kérdezzon többet felőle — kiáltott fel a grófnő, félig a fájdalomnak, félig a borzalomnak hirtelen kitérésével — Én nem mondhatok meg önnek, én kényszerítve vagyok... én... én...

— Akkor kérem, ne beszéljen többet erről egy szót sem — mondta a generális.

— Vannak furcsa dolgok itt De az ajkaim le vannak pecsételve, leg alább is a jelenre nézve. Ön nem fog, ugye, nem fog semmi rosszat gondolni rólam?

A grófnő szelíden áfektette kezét a generális karjára, aki olyan nyílt szeretettel kulcsolta azokat át, hogy hirtelen pir borította el a hölgy arcát. És ez a pir ott maradt, sőt még erősebbre változott, amikor a generális meleg hangon megszólalt:

— Mintha ez egyáltalában lehetséges volna! Hát nem tudja, nem is tudhatja, de engedje, hogy biztosítam erről, grófnő, hogy semmi olyan

dolog nem történhetne, amely megrendíthetné az ön iránt érzett mélyes tiszteletemet. Bármi is történjen, én bizni fogok önben, hinni fogok önben, jót fogok gondolni ön-ről, mindig!

— Milyen kedves öntől, hogy ezeket mondja és főleg most — mormogta a grófnő egészen halkán és most először tekintett fel rá, félnékn gyuhogy perzselő pillantásuk találkozott.

A grófnő keze még mindig a férfi karján nyugodott és olyan közel ültek egymáshoz, hogy szinte természetes, amikor a generális a grófnő derekára kulcsolta a kezét és közelebb vonta őt magához.

— Szabad még valamit mondanom — suttogta a generális a hölgy fülébe. — Megengedi nekem hogy megvédjem, hogy ön mellé álljak, hogy megosszam a bajait, hogy távolítsam ezeket öntől?...

— Nem, nem, igazán, most nem! — A grófnő könyörögve tekintett fel rá, míg fényes barna szemében hatalmas könnyek csillantak meg: — Én nem fogadhatom el, nem akarom elfogadni ezt a nagy áldozatot. Oh, csak lovagias becsületből beszél így. Önnek nem szabad csatlakoznia én-hozzám, önnek nem szabad belebojnyolódnia...

A férfi elhallgattatta a nő ellenkezését az ilyen esetben jól ismert ös-régi és leghatásosabb módszerrel. Az első csók megpecsételte azt a szövetséget, amely olyan gyorsan létrejött közöttük.

És ezek után a grófnő feladta a

títoztartást. Nem volt többé habozás vagy idegenkedés; elfogadta a férfi szerelmét, mint ahogyan az felajánlotta azt, szabadon, teljes szívvel, lélekkel, meghúzódott annak védőszárnyai alatt, mint egy viharvert kis galamb, aki visszatalált a fészkebe és ott lágyan turbékolva: „Én lovagom, én egyetlen lovagom, és uram“, készségesen megadta magát.

Az ilyen percek pedig kétszeresen édesek azzal az éles ellentéttel, hogy valami veszedelem rejlik a háttérben.

XVI. FEJEZET

Az üldözés

A grófnő és a tábornok ott ültek, kéz a kézben, keveset szóltak, hanem teljesen megelégedtek és elteltek egymással és most megtalált szerelmükkel. Az idő tulságosan gyorsan repült el felettük, míg végre is Sir Charles nevetve megszólalt:

— Tudja-e, drága grófnő...

A grófnő halk, lágy hangon kijavította őt:

— A nevem Sabine, — Charles.

— Drága Sabine. Talán nagyon prózai ez tőlem, de tudja, hogy majdnem éhen halok? Én rögtön ide jöttem az állomásról. Még nem is villásgreggeliztem.

— Én sem, — felelte a grófnő mosolyogva. — Én éppen erre gondoltam, amikor maga megjelent, mint forgószél és azóta annyi minden történt.

— Sajnálja ezeket az eseményeket? Jobban szeretné, ha... ha minden úgy lenne, mint azelőtt?

A grófnő kecses mozdulattal be-

fogta a fecsegő ajkakat kicsiny kezeivel.

A világot sem. De maguk katonák... maguk rettenetes emberek. Ki állhat ellent maguknak?

— Ohó! Önök azok, akik ellenállhatatlanok. De most vegye fel kabátját és menjünk el valahová lunchre, — talán Darand-hoz, Voisin-hez, a Café de la Paix-be?

— Remélem, nem fogják megkísérelni, hogy visszatartsanak minket? — Ki tenné azt? — kérdezte a generális.

— A hotel személyzete... a rendőrség — nem tudom, hogy kicsoda de félek valami ilyesmitől. Nem értem egészen azt az igazgatót. Már többször fenn volt nálam és meglehetősen különösen, kissé nyersen beszélt.

— Hát akkor felelni is fog érte, — pattant fel mérgesen a generális. — Ugy hiszem, hogy ez annak a brutális detektívnek a hibája. Mégse hiszem, hogy merészkedett volna...

— Detektiv? Micsoda? Itt? Biztos ebben?

— Egészen bizonyos vagyok. Ez a detektiv a Lyons-i állomásról való. Én felismertem, amikor éppen bele akart avatkozni a dologba. De én bizony rajt kaptam őt... Oh, hiszen erről jut eszembe, hogy megmentettem ezt a sürgönyt a karmai közül, ami önnek van címezve.

— A generális kivette a kék színű cédulát a zsebéből és átnyújtotta azt neki, közben megcsókolta a grófnő ujjainak hegyét

— Ah!

(Folyt. köv.)

Apróhirdetések

Alkalmazás

Intelligens gyermekeknek
a legszebb foglalkozás az óráspálya, melyre a legpontosabb oktatást Földessy Kálmánnál (Dózsa-u. 43) nyerhetik. Ugyanott óras inasokat felvesznek. (844)

Perfekt szakácsné
éves bizonyítványokkal azonnalra felvétetik. (Lehet bejáró is.) Cim a kiadóban. (838)

Megbízható gyermekleány
másfél éves kisleány mellé délutánra azonnal felvétetik. Jelentkezni délelőtt: Sörház fasor 6. (851)

Mindenes szakácsnő
15.-ére felvétetik. III. ker. Köszeghy-u. 7. I em. 8. Hofbauer. (852)

Ügyes manikűrözőnő
felvétetik fix vagy százalékkal. Kruts fodrász, IV. Hunyady-ut 7. (858)

Allást keres

Francia órákat
ad csekély óradijért francia nő. Cim a kiadóban. (609)

Mosást olcsón
elvégezik otthon s házon kívül. Cim a kiadóban. (610)

Nagytakarítást
vállal tiszta, megbízható fiatal aszszony. — Cimeket a kiadóba kérek „Tiszta rendes” jellegre. (607)

Üzleti szolgálai állást
keres fiatal, szorgalmas ember szerezni fizetéssel. — Cim a kiadóban. (608)

Gyermek mellé
állást keres idősebb, megbízható nő, zsidó családhoz. Drechsner Anna, IV., Mezősor 11. (843)

Pénztárhoz
trafikban, vagy egyéb bizalmi állásban elhelyezkedne intelligens fiatal urinő. Szíves ajánlatot „Jó megjelenség” jellegre kér a kiadóba. (822)

Apolónőnek
ajánlkozik azonnalra középkorú özvegy nő hosszú bizonyítványokkal. Vidékre is megy. II. ker. Háromkirály-u. 20. Illésnéknél. (859)

Adás-vétel

Butor!
Elsőrendű, modern téli hálószobabutor olcsón eladó. Gyárvaros, Rékási-u. 4. Asztalosnál. (756)

Eladó
Szék kis családiház 80.000 lei, kis bérház 150.000 lei, szép ház modern 4 szobás és 4 kisebb lakással nagy telek 550.000 lei. Emeletes sarokbérház üzlethelyiségekkel 1,250.000 lei. Továbbá több kisebb és nagyobb bér- és családiházak, házhelyek minden városrészben, valamint földek, olcsó eladásra előjegyezve. „Intercomerciale” kereskedelmi iroda, Timisoara II. Liget-ut 11 Neptun-fürdő épület.

Jégszekrény
Orig. Esch-nbach egy ajtós eladó. Cim Movrin, III., Mühle Vilmos-utca 19. (725)

Hálószoba butor
és egyéb dolgok eladók. Bratu Péter, Str. Casinului 27. Blaskovits-telep. (845)

Csolnakok és csolnak-alkatrészek
Bányai művezető irányítása mellett készülnek legjutányosabban, legmodernebb garantált kivitelben László István asztalos-üzemében, Bem-utca és Begabalsor sarok. (836)

Családi ház
eladó a gyárvarosi állomás mögött. Bródy fatelep. (821)

Olcsóbb mind bárhol!
Szép cseresznyehálók- és konyhaberendezések. Jáger asztalos, Gyárvaros, Mező-u. 16. (833)

Villamos ventilátorokat,
asztali és fali, gyári áron szállítunk és szerelünk. Hirschl & Comp. Erzsébetváros, Posta utca 6. Telefon 16-76. (1244)

3 biliárd,
dákók, golyók, teljes kávéházi, fűszer és rövidáru berendezés, pultok, íróasztalok, Thonet és kerti székek olcsón kaphatók. Oberländer IV., Fröbl-utca 35. (1245)

Fél háló
és egyéb aprótárgyak eladók. Gyárvaros, Nagytöltés utca 3. ajtó 4. (832)

Jégszekrények
gyönyörű komplett modern hálók minden árban, ebéd-lők 6000 leiért, minden nemű butorok, bergerfotel, garnitúrák, gyönyörű besszarabiai és perzsaszőnyegek nagyon olcsón kaphatók. Gáborné biz. vállalat Batthyány-u. 6. I. em. (1121)

Emeletes bérház
Belváros központjában eladó. Ugyanott butorok eladók. Cim a kiadóhivatalban. (860)

15 leiért **egyszer**
60 leiért **egész hétig**

HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!
A hirdetés díja előre fizetendő

Butorozott szoba

külön bejárattal,
folyóvízzel
azonnal

Belváros, Bulv. Diaconovici Loga 4/40.

Dr. Kakuk szanatorium-mal szemben.

1 szoba-konyha

mellékkel
vagy augusztus 1-re

Erzsébetváros, Tirol-u. 78.

1 szoba-konyha

(mellékkel)
aug. 1-re

Józsefváros, Zrinyi-u. 15.

Józsefváros, Pályaudvar

4. (Házmesternél).

2 szobás utcai

(mellékkel)
azonnal

Józsefváros, Pályaudvar 4. (Házmesternél).

Gyárvaros, Piata Coronini 19/21.

2 szobás modern

fürdőszobával
azonnal

Józsefváros, Fröbl-utca 41 (Bejárát a Begabalsoron) Érdeklődni: Telefon: 19-98

Józsefváros, Skudier-téren. Közlebit: Grünfeld, Fröbl-utca 46. I. em.

2 szobás modern

augusztus 1-re

Erzsébetváros, Közeghy-utca 9. Érdeklődni: Telefon: 15-80.

Erzsébetváros, Schmidt Mühle Vilmos-utca 31.

Józsefváros, Skudier-tér 9. Brück-ház (udvari).

3 szobás modern

azonnal
vagy augusztus 1-re

Gyárvaros központjában Közlebit: Telefon: 7-47

Józsefváros, Begabalsor 5. (Házmesternél).

Gyárvaros, Fő-utca 33/35.

Józsefváros, Fröbl-utca 41 (Bejárát a Begabalsoron) Érdeklődni: Telefon: 19-98

3 szobás modern

utcai
(fürdőszobával)
augusztus 1-re

Erzsébetváros, Mühle Vilmos-utca 1.

Erzsébetváros, Tirol-u. 78.

3 szobás modern

okt. vagy nov. 1-re

Erzsébetváros, Mühle Vilmos-utca 11.

4 szobás modern

azonnal

Gyárvaros, Fő-utca 33/35.

5 szobás modern

azonnal

Gyárvaros, Str. Cantacuzino 6. — Bővebbet: Dr. Weiss Artur Belváros.

Félszuterén

(száraz)
2 szoba, mellékkel

Str. Milano 7. Parkszanatorium mellett.

Családi ház

(alápincézve)
3 szoba mellékkel

Erzsébetváros, Eneas-u. 17 (Pokorny-telep). Közlebit: Holló-u. 31.

Családi ház

aug. 1-re
Lunapark közelében.

Közlebit: Belváros, Szerb-utca 6. Czikó.

Borbély műterem

(30 évi fennállás)
azonnal

Belváros, Jenőherceg-u. 14. Bővebbet: A. Braun hangszertüzletben.

Hirdesse kiadó

lakását a rovatban

Járgányos kut

uj, serleges rendszerű, mely óránként 150 hektoliter vizet szállít, — eladó. Előnye, hogy sohasem kell javítani. Cim: Pálmay, Józsefváros, Zrinyi u. 13. (857)

Autó,

hatulékes eladó esetleg kisebb kocsira becserezendő. Erzsébetváros, Posta u. 6. Telefon 16-76. (1244)

Befőttes és uborkás üvegek
porcellánaru legolcsóbban, legjobb minőségben beszerezhetők M. Klein üvegaru kereskedésében, Scudier-tér 3. (1252)

Fürdőberendezéseket
és mindenemű vízvezetési tárgyakat legjutányosabban áron szállítunk és szerelünk. Hirschl & Comp. Erzsébetváros, Posta-utca 6. Telefon 16-76. (1244)

„AEOROVOX” rádiókarbantartási vállalat

havi 40 leiért ingyen cseréli ki megromlottókat alkatrészeit és elhasználtó lámpáit „Telefunken” vagy „Philips” csövekkel cseréli fel. Azonkívül havonként egyszer technikusok lakásán rádióját felülvizsgálják Bővebbet 1400 telefon alatt.
Temesvár IV., Str. Vladimirescu 18.

Lakás

Keresek

modern háromszobás, fürdőszobás, minden komforttal ellátott lakást, lehetőleg Belvárosban. Cim a kiadóban. (847)

Udvari lakások

2 szoba-konyha, — egy udvari helyiség olcsón kiadó. Färber, fűszerüzlet, Belváros. (848)

Kiadó

gyönyörű 2 utcai szobás modern lakás cserépkályhakkal fürdő- és cseléd szobával napos oldalon. Erzsébetváros, Mikszáth u. 6. (856)

Különféle

Ha jól akar étkezni
keresse fel a Balog-féle éttermet, Józsefváros. Pályasor 8. Négy fogásos menü 20 lei. Hegyaljai borok, naponta frissen csapolt Azuga sör. Minden péntek és szombaton disznótor.

Tisztelettel

Balog Imre, vendéglős.

Kárpitos és paplanosmunkákat

legjobban és legolcsóbban készít öz. Szekerka Lászlóné műhelye. Gyárvaros Háromkirály u. 7. (854)

Olcsó, jó házikoszt
csak a Heidelberg vendéglőben kapható. Egy menü 20 lei. Str. Dacilor (Fő-utca) 18. (853)

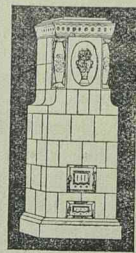
Talpai János

pirosigazolványa elveszett, megtalálójára a rendőrségen adja le. (855)

Litocenco Grigor

névre szóló „Libera petrecerer” tartozkodási engedély elveszett, megtalálójára a rendőrségen adja le.

Cserépkályha Kandalló Takaréktűzhely



a gyártónál mindig a legolcsóbb. Kályhám valódi Chamotte agyagból készültek, melyek jószágért garánciálok.

TURI GYÖRGY

cserépkályhás
egyedüli üzlethelyisége
Gyárvaros, Liget-ut 9.
(A gyárvarosi parkkal szemben)

Ha most fizet

elő a Déli Hírlapra, úgy abban a kedvezményben részesül hogy e hó végéig

INGYEN

kapja a lapot és csak elsejétől számítjuk az előfizetést, Köztisztviselők, nyugdíjasok, papok, tanítók havonta csak hatvan leit fizetnek,

Telefonáljon azonnal (2-52) és nyomban küldjük a lapot
Egy levelezőlap a rendelő pontos címével elegendő



Timisoara, Szentgyörgy-tér 4.